

Art. 1490


- D Betriebsanleitung**
Bohrmaschinenpumpe
-
- RUS Инструкция по эксплуатации**
Насос с приводом от электродрели
-
- PL Instrukcja obsługi**
Mini-pompa do wiertarki
-
- SLO Navodila za uporabo**
Črpalka za vrtalni stroj
-
- H Vevőtájékoztató**
Fúrógépszivattyú
-
- HR Uputstva za upotrebu**
Pumpa za bušilice
-
- CZ Návod k použití**
Čerpadlo poháněné elektrickou vrtačkou
-
- SK Návod k použití**
Čerpadlo poháňané elektrickou vrtačkou

GARDENA

Čerpadlo poháňané elektrickou vrtačkou

1. Oblasti použitia a čerpané média


Čerpadlo poháňané elektrickou vrtačkou GARDENA je určené na súkromné použitie doma a na využitie vo voľnom čase. K tomu patrí vyprázdňovanie menších nádob (akými sú napr. akvária, jazierka, závadné práčky) i prečerpávanie topného oleja a príležitostné zavzdušňovanie menších záhradných jazierok.

 **Nie je možné prečerpávať leptajúce, ľahko horľavé, agresívne alebo výbušné látky, ako je napr. benzín, petrolej alebo nitrorozpúšťadlá, ako aj potraviny. Teplota čerpanej tekutiny nesmie prekročiť 40 °C.**

V prípade pochybností obráťte sa s otázkou na službu zákazníkom GARDENA.

2. Upozornenie k návodu na použitie

Toto je preklad originálneho nemeckého návodu na použitie. Prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie.

 **Z bezpečnostných dôvodov nesmú osoby, ktoré sa neoboznámili s návodom na použitie, obsluhovať čerpadlo poháňané elektrickou vrtačkou.**

Deti a mládež mladšia ako 16 rokov nesmú obsluhovať čerpadlo a musia sa pohybovať v dostatočnej vzdialenosti od zapnutého prístroja.

3. Uvedenie do chodu a údržba

Potrebný menovitý príkon vrtačky predstavuje v krátkodobej prevádzke minimálne 450 W a pri použití dlhšom než 30 minút minimálne 600 W. Hnací hriadeľ (Ø 8 mm) upevnite do skľučovadla.



Čerpadlo zaistite pred pretočením, prevrhnutím alebo vzpričením.

Pripojte saciu a tlakovú hadicu (pomocou rýchlospojok GARDENA). **Smer prietoku** je označený hore bielymi šípkami.

Dajte pozor na to, aby **vrtáčka „bežala doprava“** (viď. bočná šípka pre smer otáčania).

Sacia hadica nesmie byť dlhšia ako 3 m. Dbajte na to, aby bola pripojená vzduchotesne. Použitá hadica by mala byť podľa možnosti vyrobená z **tlakuvzdorného materiálu**. (Hadice s textilnou vložkou, napr. hadice GARDENA Flex alebo Cord.)

Ponorte saciu hadicu do čerpanej tekutiny.

Nasávajte s maximálnym počtom otáčok.

Pri nasávaní musí byť tlaková strana otvorená.

Čerpané množstvo môže byť regulované pomocou počtu otáčok.

Čerpadlo je samonasávacie. **Ak nezačne čerpať do 12 sekúnd, okamžite ho vypnite** a hľadajte príčinu chyby. (napr. netesná hadica, sacia hadica je niekde prisatá). Nenechajte počas prevádzky bežať dlhšiu dobu proti uzavretej tlakovej strane.

Po nasávaní naprázdno vrtáčku okamžite vypnite.

Pri znečistení, príp. po čerpaní topného oleja, čerpadlo dôkladne vyčistite vodou.

4. Technické údaje čerpadla

Maximálne čerpané množstvo

s hadicou 13 mm ($\frac{1}{2}$ ")

1,7 m³/hod

s hadicou 19 mm ($\frac{3}{4}$ ")

2,4 m³/hod

max. tlakový výkon

cca 3 bar

max. dopravná výška

cca 30 m

max. sacia výška

cca 3 m

max. prípustný počet otáčok

3.400 ot/min.

max. prípustná teplota

čerpanej tekutiny

40 °C

hnací hriadeľ

Ø 8 mm

max. doba chodu na sucho

12 sekúnd

Výslovne Vás upozorňujeme na to, že neručíme za škody vyvolané našimi prístrojmi, ani vtedy, keď tieto škody boli spôsobené neodbornou opravou alebo pokiaľ nebol pri výmene súčastí použitý originálny diel GARDENA alebo nami odporúčané diely a oprava nebola uskutočnená servisom GARDENA alebo oprávneným odborníkom v odbore elektro. Toto platí príslušným spôsobom tiež pre doplňujúce diely a príslušenstvo.

Prehlásenie o konformite pre EU

Podpísaný

GARDENA Manufacturing GmbH,
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm,

potvrďuje, že následne označené prístroje v prevedení, ktoré je nami uvedené do prevádzky, spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostného štandardu EU a štandardu špecifického pre výrobok.

Zmenou prístroja, ktorá nie je nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Označenie prístroja:

Čerpadlo poháňané elektrickou vrtáčkou

Číslo výrobku: 1490

Smernica EU:

Strojná smernica 98/37/ES : 1998
2006/42/ES : 2006



Ulm, 01.12.1998

Thomas Heini
Technické vedenie

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 7701 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
– Jardim Califórnia –
Barueri – SP - Brasil –
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272,
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA – Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers
B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Iifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens - Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija”
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) 09 9202410

Norway

GARDENA – Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

1490-29.960.06/0509
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com